

Si vous voulez recevoir cette lettre d'information électronique en anglais, [cliquez ici](#)



### Probation in Europe: 32 services de probation et presque 1 200 pages

*Probation in Europe* présente, ni plus ni moins, 32 services de probation européens. « Il nous a fallu presque 1 200 pages », déclare le professeur Van Kalmthout, rédacteur en chef de cette étude comparative très complète. L'ouvrage *Probation and probation services* publié en 2000 a joué un rôle majeur dans le développement des services de probation en Europe. « À mon avis, le retentissement de *Probation in Europe* sera plus grand encore. »

[Lire la suite](#)

### Vers une plus grande coopération entre les services européens

Il se passe beaucoup de choses en Europe dans le domaine de la probation. « Le point de vue de la probation est écouté davantage et plus attentivement à l'échelon européen », déclare Leo Tigges, Secrétaire général de la CEP. « La nouvelle législation de l'UE sur la probation, par exemple, favorisera indiscutablement la coopération entre les différents services européens, d'où l'intérêt d'un ouvrage de référence complet tel que *Probation in Europe*.

[Lire la suite](#)



### Un ouvrage de référence ou à dévorer page après page ?

Tous les chapitres de *Probation in Europe* ont été écrits selon la même structure par des experts nationaux ou régionaux, hauts responsables de service de probation, professeurs d'université ou hauts fonctionnaires. Gerhard Ploeg est l'auteur du rapport national norvégien. « Le format livre rend davantage justice au sérieux de la question qu'une pile de photocopies ou même un site web. »

[Lire la suite](#)



### Entendons-nous bien sur les mots !

Une « *suspended sentence* » en Angleterre et au Pays de Galles n'est pas strictement la même chose qu'une condamnation avec sursis en Europe continentale. Voilà un des problèmes terminologiques auxquels les rédacteurs de *Probation in Europe* ont été confrontés dès la réception des premiers rapports nationaux. Pour y remédier, les termes juridiques clés de la probation utilisés dans l'ouvrage ont été définis dans un glossaire.

[Lire la suite](#)



### Probation in Europe : fruit de collecte nationale aux Pays-Bas

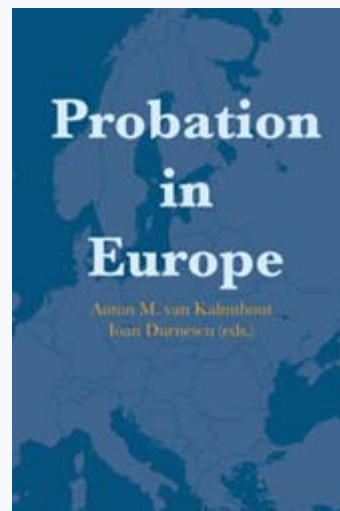
La publication de *Probation in Europe* n'aurait pas été possible sans la contribution financière de l'Action néerlandaise pour la probation (Nationale Reclasserings Actie - NRA). Son Président, Jeppe Balkema, explique pourquoi la NRA a débloqué les fonds. « Un ouvrage comme celui-ci est une source d'inspiration pour tous les intervenants en probation. »

[Lire la suite](#)

### Commandez *Probation in Europe* dès aujourd'hui

Vous en êtes intimement convaincu : *Probation in Europe* a naturellement sa place dans votre bureau, dans votre bibliothèque ou sur votre table de chevet. Les organisations membres de la CEP bénéficient d'une remise exceptionnelle de 25% : 35 € au lieu de 47,50. Commandez alors votre volume dès maintenant [en cliquant ici](#).

[Lire la suite](#)



### Visitez notre site web:

[www.cep-probation.org](http://www.cep-probation.org)

### Nous contacter

Postbus 8215  
NL-3503 RE, Utrecht, Pays-Bas  
[info@cep-probation.org](mailto:info@cep-probation.org)

Si vous ne souhaitez plus recevoir la lettre d'information, vous pouvez vous désabonner par [info@cep-probation.org](mailto:info@cep-probation.org)

Checked by AVG - <http://www.avg.com>

Version: 8.0.176 / Virus Database: 270.9.12/1821 - Release Date: 30-11-2008 17:53